Viero

lime book

8 MITHOS LUX
12 TRAVERTINE
16 MARMORIN EXTRA
20 VISOLCALCE EXTRA FINE
24 MARMORIN SAND
28 VIXALIT
32 MARMORIN
36 HYDRO

Un book dedicato alla calce, da millenni componente stabile nelle evoluzioni dei processi artistici e architettonici. Tramandata sin dall'antichità romana come elemento insopprimibile delle costruzioni, polvere che produce naturalmente effetti meravigliosi, come scrive Vitruvio nei suoi trattati.
La sua storia è la narrazione di un soggetto geometrico eppure intuitivo. La calce imprime gli spazi di un approccio semplice, senza tempo; è un racconto che, piuttosto, sfiora la dimensione umana e la coscienza nei suoi ambienti quotidiani.

Un lento processo ne forma l'identità fino a definire il suo spirito estetico, al tempo stesso sostanziale. La pietra bianca, calcarea, cotta e liberata dal suo peso, che immersa in acqua ed esposta al contatto con l'aria ne trattiene tutta la calma, l'equilibrio. Il risultato lo si vede sulle superfici: finiture dense e porose, in effetti leggere, su cui la fluidità della malta genera il movimento, la frequenza, il corpo del tessuto, saturato frattanto di proprietà quali la resistenza, l'impermeabilità, la compatibilità al fisico.

E quando si ha la percezione che il risultato sia stato raggiunto, che il tempo sia uno spazio percorribile solo a ritroso, l'estetica rivela il suo altro potenziale. La creatività può liberarsi sulla calce in modo realistico, alterarne la materialità senza perdere la concretezza naturale del procedimento con cui è fatta.

Trasformare l'intero senso di un'esperienza visiva, in muta, eccezionale irrealtà.

Un catalogo ispirato alla calce come la si vive nelle pitture del De Chirico, nelle rappresentazioni metafisiche in cui ogni confine con le apparenze sembra dato per dover essere superato. I ricordi, le associazioni che vengono montate e decostruite nelle stanze del sogno o nel secolare spazio delle piazze italiane. Il tempo che è sospeso e la materia che resta una presenza sempre più rigorosa ed evasiva.

Di fronte all'immaginazione, la solidità di un muro in calce riacquista la sua antica componente magica, mentre tutti i suoi elementi, le sfumature, le texture, le nuance, diventano connessioni per nuove sintesi e immagini.
La realtà resta sospesa a un filo, capovolta, astratta. Sempre parte di una percezione sensoriale ma ritratta in uno stato trasognato, con l'apparenza chiarissima di una fantasia.

A book dedicated to lime, which for centuries has been fundamental in the evolutionary process of art and architecture, handed down since Roman times as an essential element of construction. In his treatises, Vitruvius describes it as dust that naturally produces wonderful effects.

From its narrative process we learn that lime is a geometrical yet intuitive substance. Its approach of spaces is simple and timeless, telling a tale that gets through to consciousness and the human dimension in its everyday environment.

Its identity is built through a slow process, simultaneously defining its aesthetic spirit as something substantial. The white calcareous stone is cooked and freed from its weight, immersed in water and exposed to air, thus retaining composure and equilibrium. The result can be seen on the surfaces with their dense, porous and almost lightweight finishes. On them the fluidity of the mortar generates not only a peculiar movement but also a frequency that gives life to a rich texture, saturated with features such as strength, water resistance and compatibility to all things physical.

And when you sense that the wanted result has been achieved, that time is a space accessible only backwards, its aesthetics reveals another one of its potentials. Lime allows creativity to express itself in a realistic way, altering the material without losing touch with the simple natural process by which it is made.

Turning the whole sense of a visual experience into silent, exceptional unreality.

A catalogue dedicated to lime as you see it in the paintings of De Chirico, in those metaphysical representations in which every illusory boundary seems to be there only to be transcended. Memories, and mental associations are created and deconstructed in dream realms or in the ancient space of Italian piazzas. Time is suspended and only matter remains as an increasingly rigorous and evasive presence.

Through imagination, the solidity of a lime-plastered wall regains its ancient magical connotation, while its elements, undertones, textures and nuances all act like connections leading to new synthesis and images.
Upturned and abstract, reality remains suspended by a thread. Still part of a sensory perception but portrayed in a dreamy state, it clearly gets the characteristics of a reverie.

MITHOS
LUX

Ritrovarsi su un sofà nel paesaggio di una stanza capovolta.
Al di là delle descrizioni, al di là dei commenti.
Spingere tutto più in là: nel regno plastico, infinito,
dell'inaspettato.
Perché ci servono momenti di stupore,
di nubi piccole e multiformi soffiate dal vento.

Sitting on a sofa inside an upside down room.
Beyond descriptions, beyond interpretations.
Pushing everything further: into the plastic, infinite realm of the unexpected.
Because we all need a time for wondering,
small ever-changing clouds blown by the wind.

MITHOS LUX

Spatolato autolucidante a base calce per interni

Lime based finishing plaster, self polishing

TRAVERTINE

Il mondo presente, il mondo non presente
e tra di loro, l'esperienza di un muro d'archi.
Attraverso porte sempre aperte, l'attraente prende forma.
Ciò che qui è assente
già trasforma l'oggetto conosciuto in assoluta novità.

The real world, the unreal world
and between them, the experience of an arched wall.
Through permanently open doors, beauty takes shape.
Here, what is absent
suddenly turns what we already know into something
completely new.

TRAVERTINE

Rivestimento decorativo alla calce ad effetto travertino

Lime based finishing for an antique travertino stone effect

MARMORIN EXTRA

Nonostante tutto ciò di cui i muri parlano
la storia continua ad essere mossa da ingranaggi segreti.
I muri associano, incollano e poi liberano.
Come lo schermo del cinema su cui impalpabile si proietti la bellezza.

Despite everything walls can tell,
the movement of history is still powered by hidden mechanisms.
Walls entrap, paste and then release.
As a screen on which ethereal beauty is projected.

MARMORIN EXTRA

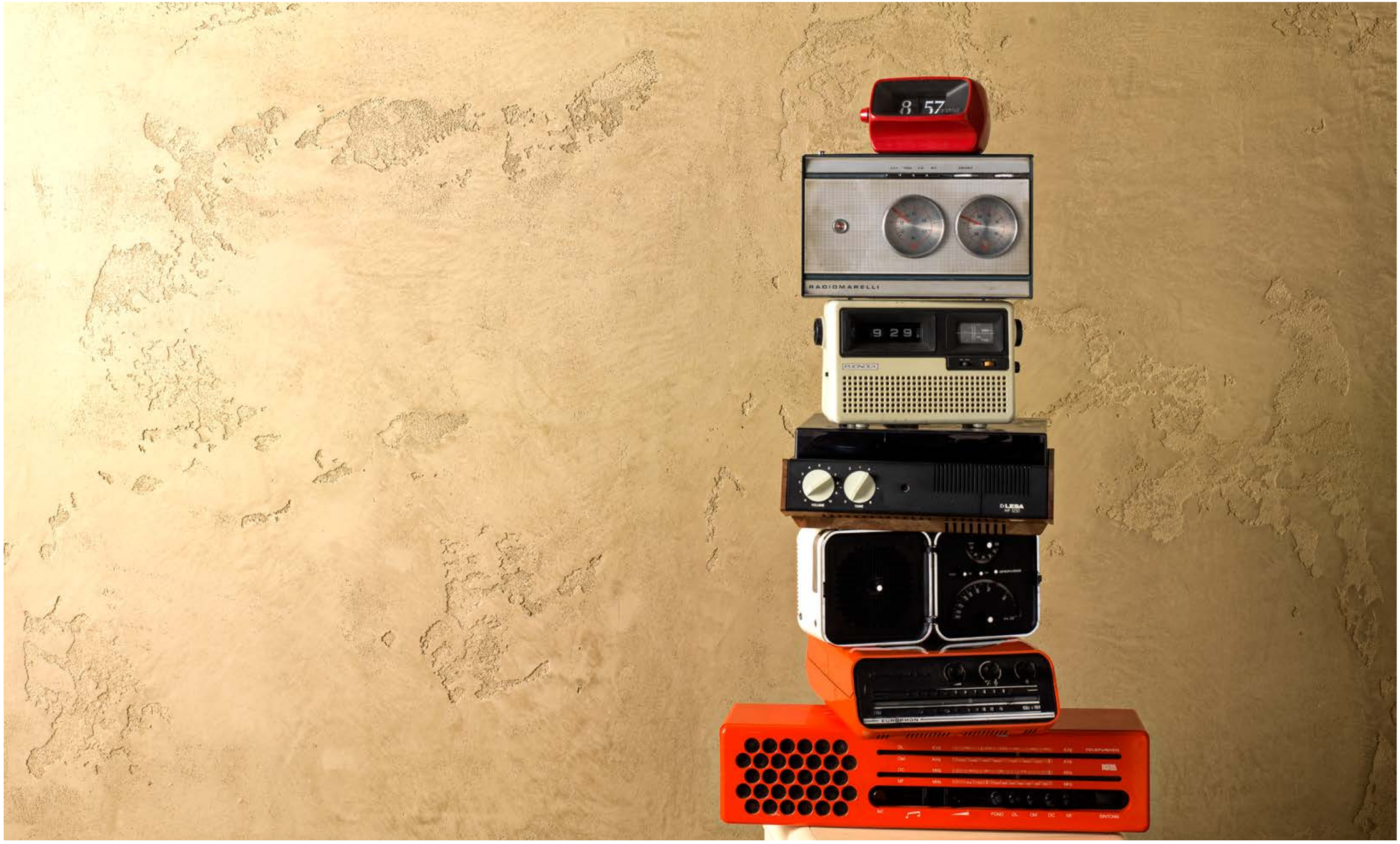
Rivestimento minerale a base di grassello di calce – effetto marmorino

Lime based finishing plaster, traditional marmorino effect

VISOLCALCE
EXTRA FINE

Strumenti. Conoscenza. Linguaggi.
Un mezzo moltiplicato per un altro accresce
il desiderio complesso dell'informarsi.
Come una strana colonna di radio che arrivi così tanto in alto da
sfiorare il cielo.
Accanto, la calma continua del muro, che non ti prende né ti
lascia.

Instruments. Knowledge. Languages.
A means multiplied by another increases
the complex desire of gathering information.
Radios in a strange towering pile high enough to touch the sky.
The persistent calm of the wall nearby will not take you nor
leave you.



VISOLCALCE EXTRA FINE

Tonachino a base di calce spenta

Slaked lime based plaser for decorations

MARMORIN SAND

Tempo. Tempo che non è eterno,
né si muove come potrebbe apparire. Ma giace immobile.
Non gli dà corpo il fatto nuovo. Non lo rivoluziona, né trasforma.
Da una finestra aperta, la tranquillità omogenea di un paesaggio
in posa.

Time. Time is not eternal,
nor does it move as it might seem. But lies motionless.
Every new event adds no substance. Nor does it involve a
revolution or a dramatic change.
The homogeneous tranquility of an immutable landscape seeps
through an open window.

MARMORIN SAND

Rivestimento minerale a base di grassello di calce – effetto marmo puntinato

Lime based finishing plaster, spotted marble effect

VIXALIT

Arredare una casa è come
entrare con la mente in una villa addormentata sotto il sole.
Aprirne l'alto portone e
attraversarla come farebbe un bambino incalzato dalla
curiosità.
Combinare le migliori situazioni
per creare i nostri spazi preferiti.

Furnishing a house is like
travelling with your mind to a villa asleep in the sun.
As a child driven by curiosity, you open the door and
go from room to room.
You combine the best situations
to create your own favorite rooms.

VIXALIT

Pittura alla calce

Lime based paint

MARMORIN

Uscire o entrare in scena con una certa eleganza,
diretti dal ritmo geometrico dello spazio o dalla lettura
concentrata di un solfeggio.
Pareti schierate, da sfogliare come pagine di un romanzo in
preda alla fantasia.

Exiting or entering a scene with a certain elegance,
lead by the geometric rhythm of space or absorbed in the sight-
reading of a solfeggio.
Lined walls to be read like the pages of a novel, letting
imagination take over.

MARMORIN

Rivestimento minerale a base di grassello di calce, effetto marmo

Lime based finishing plaster, polished marble effect

HYDRO

Un albero in una stanza, o un armadio in riva al mare.
Una natura morta nell'unico posto non occupato.
Anche in questo quadro,
il teatro è un muro che assiste senza sconvolgere la realtà
offrendo un limite valicabile ai nostri sogni.

A tree inside a room, or a cupboard on the seashore.
A still life in the only place still void.
Even in this picture,
the setting is a wall that watches reality without upsetting it,
offering a transcendent limit to our dreams.

HYDRO

Marmorino idrofobizzato al puro grassello di calce con finitura trasparente protettiva

Water-repellent, smooth, translucent lime based marmorino plaster with transparent finishing for the protection of lime-based surfaces and stone materials

Viero – Headquarters
Via IV Novembre, 4
55016 Porcari (LU)
ITALY
Phone +39.0583.2424

info@vieropaints.com
www.vieropaints.com

ad: Elia Nedkov
photo: Sergio Chimenti
texts: Valentina Caivano
translation to english: Michela Puorto

2015©Cromology Italia S.p.A.